ܐܬܘܪܝܐ - ܒܪܬܐ ܕ 2 - ܡܫܟܚܬܐ ܕܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܕܝܪܬܐ ܒܐܓܪܐ

Assyrian - Topic 2 – Finding a place to rent

ܐܝܟܐ ܒܕ ܫܝܐ ܗܘܝܬ؟ ܟܠܘܝܐ ܗܘܝܬ ܬܪܬܕ ܚܕܐ ܣܕܝܠܬܐ (ܒܝܬܐ) ܐܘ ܬܪܬܕ ܫܒܕ ܒܝܬܐ؟

ܡܫܟܚܬܐ ܕܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܕܝܪܬܐ ܒܐܓܪܐ ܒܥ ܬܥܠܐ ܒܝܪܬܐ.

ܡܥܕܒ ܡܕܡܢܐ، ܢܣܝܣܡܘܢ ܟܡ ܡܫܐܠܘܟܘܢ ܒܗܦܢܝܬܐ ܠܣܘܢܐ ܚܡܐ ܐܓܪܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܨܝܬܘܟܘܢ ܕܦܪܥܝܬܘܢ ܟܡ.

ܚܡܫܘܬܐ ܕܐܓܪܐ ܕܒܝܬܐ ܗܠܝܬܐ ܗܟܢ ܐܢܟ ܪܒܐ ܡܥܕܢܝܬܐ. ܒܥ ܚܘܫܒܐ:

- ܐܝܟܐ ܐܝܬ ܒܝܬܐ ܕܐܝܬܠܗ ܟܘܫܬܢܐ؟
- ܐܝܟܢ ܚܕܐ ܣܕܝܠܬܐ ܟܡ ܐܝܬ ܒܥܢܢܐ ܕܣܕܝܠܬܐ؟
- ܚܡܐ ܐܘܪܚܬܐ ܕܡܦܩܐ ܐܝܬܠܗ؟
- ܚܡܐ ܡܘܕܢܐ ܐܝܬܠܗ ܠܟܢܘܫܬܐ ܘܠܡܛܥܢܬܐ؟

ܢܣܝܣܡܘܢ ܐܢ ܡܥܡܪܠܝܬܘܢ ܠܣܘܢܐ ܝܢ ܠܣܝܡܐ ܗܘܝܬ ܕܡܩܒܠܝܬܘܢ ܠܗ ܥܘܕܪܢܐ ܕܐܓܪܐ ܕܒܝܬܐ (rent assistance).

ܒܨܝܡܘܢ ܒܟܬܝܒܬܐ ܠܡܫܬܪܥܐ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܒܐܓܪܐ ܟܡ ܗܦܪܝܬܐ، ܐܘ ܐܢܟ ܒܪܚܐ ܕܐܝܢܛܪܢܝܛ، ܐܘ ܐܢܟ ܠܘܚܐ ܕܡܫܬܪܥܢܐ ܕܥܡܘܡܬܐ.

ܐܦ ܝܢ ܗܦܫܡܘܢ ܒܩܝܡܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ.

ܪܒܐ ܡܢ ܡܪܫܘܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܒܥ ܡܫܠܚ ܠܒܢܐ ܘܩܝܡܬܐ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܘܠܟܢܘܬܗܘܢ.

ܐܝܟܢ ܕܡܫܟܚܝܬܘܢ ܗܘܝܬ ܐܝܬ ܒܝܬܐ ܕܟܡ ܡܨܝܬܘܟܘܢ ܐܝܬܠܗ، ܡܕܝܡܘܢ ܥܠ ܩܝܡܬܐ ܘܚܠܘܠܘܢ ܕܝܢ، ܡܢܐ ܗܘܝܬ ܕܦܫܝܥܝܬܘܢ ܠܗ.

ܐܝܟܢ ܕܡܘܫܟܚܠܘܟܘܢ ܐܝܬ ܒܝܬܐ ܕܠܣܝܡܐ ܐܝܬܠܗ ܩܐܠܘܟܘܢ، ܚܠܘܠܘܢ ܡܢ ܩܝܡܬܐ ܕܢܛܝܪܠܘܟܘܢ ܚܕܐ ܦܘܪܡ ܕܒܥܠܝܬܐ ܕܕܘܟܬܐ ܒܐܓܪܐ (Rental Application)، ܡܠܝܡܘܢ ܟܡ ܘܡܕܥܝܪܘܢ ܟܡ ܥܠ ܩܝܡܬܐ.

ܡܫܟܚܬܐ ܕܦܘܪܡ ܡܠܝܬܐ ܠܩܝܡܬܐ ܠܐ ܐܝܬܠܗ ܡܫܟܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܗܒܝܬܘܢ ܐܝܬܠܗ. ܐܝܕܚܡܐ ܟܠܐ ܒܘܟ ܩܒܠ ܐܝܟܢ ܝܢ ܡܫܕܪܝܬܘܢ ܒܥܠܝܬܐ ܥܠ ܙܘܕܐ ܡܢ ܐܝܬ ܒܝܬܐ.

ܠܐ ܦܘܢܐ ܕܦܪܥܝܬܘܢ ܡܥܘܕܝܐ ܠܦܪܢܣܐ ܒܘܟ ܙܘܕܐ ܝܢ ܡܘܣܝܦܐ ܟܘܟܘܢ ܕܘܟܐ. ܦܪܢܣܬܐ ܒܘܟ ܙܘܕܐ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܨܝܬܘܟܘܢ ܒܕ ܡܫܬܟܚܐ ܟܘܟܘܢ ܠܐܢܐ ܒܝܬܐ ܒܗܦܢܝܬܐ، ܡܢ ܬܪܬܕ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘܝܬ ܠܐܢܐ ܒܝܬܐ.

ܚܕܐ ܒܝܬܐ ܕܡܫܕܪܘܬܐ ܡܢ ܐܝܬ ܩܝܡܬܐ ܘܒܥܢܢܐ ܡܢ ܓܒܐ ܐܫܬܪܐ ܘܡܝܠܐ ܝܢ ܚܙܝܐ ܥܠ ܬܥܠܐ.

ܩܝܡܬܐ ܐܠܝܠܐ ܕܚܘܫ ܠܡܬܒܝܢܘ ܡܫܬܪܥܢܐ ܕܘܟܝܬܗ ܘܐܝܡܬܐ ܕܗܘܝܐ (ܒܘܩܐ) ܡܢܝܢ

- ܩܫܩܫܐ ܕܡܕܒܪܢܐ (Drivers licence)
- ܦܬܩܐ ܕܡܬܦܠܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ (payslips)
- ܟܘܢܝܐ ܕܒܪܚܐ ܘܕܡܥܡܪܠܝܬܐ
- ܐܝܬܘܪܐ ܕܣܘܟܢܢܐ ܕܟܠܗ، ܕܒܪܡܐ ܘܕܦܠܝܦܘܢ
- ܦܬܩܐ ܡܕܝܟܝܬܐ ܘܦܬܩܐ ܕܝܙܦܬܐ
(key cards and credit cards)

ܩܝܡܬܐ ܒܕ ܦܪܥ ܠܐܝܟ ܐܝܟܢܝܬܐ ܒܘܟ ܐܝܠܝܬܐ ܘܡܣܝܠܘܢ ܥܠ ܡܪܐ ܕܡܘܠܟܢܐ.

ܡܪܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܒܥ ܦܪܥ ܠܗ ܐܓܘܪܐ، ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܝܬܘܟܘܢ ܘܐܝܬܘܪܐ ܫܪܝܬܐ.

ܩܝܡܬܐ ܒܥ ܦܠܚ ܥܠ ܡܪܘܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ:

- ܠܡܫܟܚܘܢ ܐܓܘܪܐ
- ܠܡܦܠܚܘܢ ܙܘܙܐ ܕܐܓܪܐ ܕܒܝܬܘܬܐ
- ܠܡܪܡܘܙ ܥܠ ܐܡܢܐ (plumbers) ܘܦܠܚܐ ܕܒܪܡܐ ܕܢܛܪܝܬܘܢ ܡܥܕܢܝܬܐ ܣܪܝܚܐ.

ܦܪܢܣܬܐ ܕܐܓܪܐ ܕܒܝܬܐ ܒܝܕܥܬܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܕܬܠܐ ܠܡܘܠܟܢܐ ܐܝܢܐ ܐܝܕܚܡܐ ܡܥܕܢܝܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܐܝܬ ܩܝܡܬܐ ܢܛܪ ܠܗܘܢ ܒܘܗ ܐܓܘܪܐ.

ܕܓܘܪܘܢ، ܕܐܝܠܚܐ ܪܫܡܝܬܘܢ ܪܒܐ ܒܝܬܘܬܐ ܒܐܓܪܐ ܒܪܫܡܝܬ. ܝܢ ܡܫܡܝܬܘܢ ܬܠܐ ܠܡܘܠܟܢܐ ܘܦܪܥܝܬܘܢ ܠܗ ܐܓܪܐ ܒܝܕܥܬܐ، ܩܝܡܬܐ ܩܝܡܐ ܕܢܛܪ ܟܘܟܘܢ ܚܕܐ ܡܫܘܕܥܬܐ ܩܒܠ ܐܝܟܢ ܕܡܫܟܚܘܢ ܗܘܝܬ ܡܢ ܟܡ ܒܝܬܐ.

ܝܢ ܒܕܝܩܐ ܗܘܝܬ ܒܝܬܐ ܒܐܓܪܐ ܥܠ ܟܢܘ ܡܕܡܢܬܐ، ܩܝܡܐ ܗܘܝܬ ܕܡܟܠܝܬܘܢ ܗܝܪܬܐ ܡܢ ܒܘܬܩܐ ܕܥܡܘܡܬܐ ܡܢܝܢ ܡܥܕܪܢܝܬܐ ܕܡܫܪܘܝܐ ܕܡܗܓܪܐ (Migrant Resource Centres).

ܥܠ ܒܘܟ ܙܘܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ ܙܕܩܐ ܘܡܥܡܪܢܘܬܐ ܕܐܓܘܪܐ، ܦܣܝܪܘܢ ܠܒܘܩܐ ܕ Fair Trading ܐܢܟ ܒܪܚܐ ܕܐܝܢܛܪܢܝܛ www.fairtrading.nsw.gov.au ܐܘ ܡܪܝܡܘܢ ܐܢܟ ܬܠܝܦܘܢ ܡܢܝܢܐ 13 32 20.

ܝܢ ܡܥܒܕܐ ܗܘܝܬ ܠܐܝܬ ܡܬܪܓܡܢܐ، ܡܪܝܡܘܢ ܐܢܟ ܡܢܝܢܐ 13 14 50.